

about Spanish, the author, unable to avoid mentioning this repeatedly, is at her wits' end trying to avoid calling it by its name and appeals to such periphrases as "la lengua de Quevedo y de Góngora" (34) and "la lengua de Lope y de Tirso" (35): happily she drops the subject before the list of famous writers runs out. Of course students often suffer from a phobia of being unable to fill whatever number of pages they believe they have to fill, and this author's verbosity makes it difficult for her to say "x" without adding a list of "non-ys" e.g. she takes eight lines to say that her period is 1823-1833 (page 19).

Nevertheless, if we leave aside such formal peccadillos, the amount of interesting information contained in this volume makes it very interesting, if not always easy-going, reading.

LEO HICKEY
UNIVERSITY OF SALFORD



EL ARTE DE NOVELAR DE EVELYN WAUGH

Carlos Villar Flor
Personaje y caracterización en las novelas de Evelyn Waugh

Logroño: Universidad de La Rioja, 1997.
286 pp.

Además del valor intrínseco del estudio narratológico que aquí comento, resulta muy gratificante encontrar una monografía realizada por un español—y en nuestra lengua—sobre un novelista anglosajón que ya se ha convertido en un clásico también para los lectores de habla castellana. En efecto, de Evelyn Waugh (Londres, 1903-1966) contamos con ediciones traducidas a nuestro idioma de cuatro de sus mayores novelas: *Merienda de negros* (publicada en versión original en 1932), *Un puñado de polvo* (1934), *Noticia bomba* (1938) y *Retorno a Brideshead* (1945), una de las obras esenciales de la narrativa inglesa contemporánea, elogiada y polemizada por la crítica, que sigue creciendo en número de ediciones e incluso ha sido llevada al cine con gran fortuna.

Además de su valor social y religioso, acorde con su condición de católico y con una manifiesta visión cristiana del mundo, la narrativa de Waugh se inserta plenamente en la modernidad de la novelística occidental y aborda con sutileza y precisión gran parte de los conflictos humanos que la modernidad ha traído consigo. Toda su obra acomete—aunque oblicuamente y desde distintas posiciones—la crítica contra la pérdida de los valores tradicionales de Occidente que el mundo moderno ha padecido. Aunque por valores tradicionales, más que un nostálgico y anacrónico apegamiento al pasado, debe entenderse aquí la sabiduría moral legada por los clásicos grecolatinos y por la civilización cristiana, la cual, en lo que tiene de sustancia germinativa para el perfeccionamiento humano, se halla notablemente desintegrada en nuestro siglo.

En el aspecto propiamente literario, las estrategias narrativas de Evelyn Waugh resultan plenamente eficaces para su propósito. Pues, al igual que sus coetáneos George Orwell, Christopher Isherwood, Henry Green, Graham Greene, Anthony Powell, etc., que empiezan a publicar a finales de los años veinte, Waugh es consciente de la ineficacia que en su tiempo acarrearían tanto el esquematismo de la novela romántica como el exhaustivo análisis social y psicológico del realismo y naturalismo del XIX. También evoluciona notablemente con respecto a la inmediata generación del Modernismo anglosajón, tan bien representada por Joyce, Virginia Woolf y Faulkner, encaminados por el más imprevisible experimentalismo y el extremado subjetivismo con que el narrador construye a sus personajes.

Como subraya con rigor y lucidez Carlos Villar Flor, el autor del estudio que nos ocupa, el arte narrativo de Waugh se hace acreedor de las conquistas de sus predecesores, pero adopta un enfoque "externalista y objetivo", y verbalmente más económico, para ejercer su crítica con mayor sutileza y poder subversivo. Según ha señalado recientemente Félix Martínez Bonati, el novelista del siglo XX se halla obligado a exponer su sabiduría moral desde una visión personalmente aséptica y sólo confirmada por los hechos, pues ha de dirigirse a un lector que probablemente no comparte inicialmente sus convicciones—como sí ocurriera en el pasado—y que no puede sobreentender el código moral del autor ni aceptar una exposición doctrinal y directa por parte del mismo (Cfr. Martínez Bonati 1995). De ahí que un novelista tan contemporáneo como Evelyn Waugh utilice reiterada e imprevistamente el recurso de la ironía, tal como se desprende del minucioso análisis que Villar Flor realiza en el presente estudio.

Se trata éste de la exposición de una ambiciosa indagación en los procedimientos de Waugh a la hora de caracterizar a sus personajes, expuestos según las técnicas recurrentes en sus novelas y precisando en todo caso la

evolución de tales procedimientos y, por ende, de los personajes del mundo novelesco del escritor inglés. En este sentido, resulta muy esclarecedor el doble enfoque que adopta el estudioso para establecer los modos de caracterización de tales personajes: lo que él llama la caracterización *como producto*, que nos arroja luminosas conclusiones sobre la entidad y calidad de estos personajes, y, por otra parte, la caracterización *como proceso*, método que nos explica la creciente revelación del personaje a lo largo del texto narrativo. Devido al arte novelesco de Evelyn Waugh, Villar Flor centra muy oportunamente esta caracterización como proceso en el estudio del discurso directo de los personajes, el cual, de acuerdo con esta posición externalista y objetiva del autor, se ofrece como el cauce más idóneo para mostrar progresivamente los componentes psicológicos y morales de cada individuo.

La obra de Carlos Villar Flor, además de este objeto central, cumple adecuadamente con otros propósitos secundarios no menos interesantes para el novelista, el crítico y el teórico de la literatura. Y es que la presente monografía, por la variedad de instrumentos que maneja, puede servir como una excelente introducción al arte narrativo de Waugh y, lo que es más, a la teoría del personaje novelesco contemporáneo.

CARLOS JAVIER MORALES
UNIVERSIDAD DE LA RIOJA

REFERENCIAS

- MARTÍNEZ BONATI, Félix. 1995. "El sentido histórico de algunas transformaciones del arte narrativo." *Revista Chilena de Literatura* 47 (noviembre): 5-26.



ABSTRACTS



THE FUNCTIONAL AND COGNITIVE MOTIVATIONS OF COMPLEMENT THAT-CLAUSES

Juan Carlos Acuña Fariña

The aim of this paper is to reveal a few basic principles which constitute the essential logic of the English system of complementation. *That*-clauses will be the main focus of attention, although frequent reference will be made to the non-finite forms of complementation, especially to complementation by infinitives. I will draw on well-established research by Bresnan (1972), Riddle (1975), Rudanko (1984), Noonan (1985), Beukema and Verspoor (1990), and Givón (1993), in an attempt to integrate them all into a coherent whole. Such an integration will show up "the profoundly non-arbitrary nature of the coding relation between grammar and meaning" (Givón 1993: 2.24), or, in other words, the functional or even logical motivations of the form of clausal complements in English.



POST-HUMAN: THE CULTURAL LIMITS OF "CYBERPUNK" (INCLUDING AN ELECTRONIC CONVERSATION WITH BRUCE STERLING AND HIS OWN SELECTED LIST OF CYBERPUNK READINGS)

Francisco Collado Rodríguez
Sergio A. Salvador Sebastián

This paper is in itself a hybrid form, as hybridity is also one of its main concerns. The authors of this "article plus interview" are at pains to fight back the effects of the poststructuralist belief in the undecidability of meaning: they try to fix the meaning of SF genre *cyberpunk*. In order to accomplish this fixing task they point out the assumedly most remarkable features of the 1980s genre: its interest in literary renewal, its antihumanist